

MESSAGE FROM

MR ONG YE KUNG

MINISTER FOR EDUCATION (HIGHER EDUCATION AND SKILLS)

SECOND MINISTER FOR DEFENCE

GRASSROOTS ADVISER & MP FOR SEMBAWANG GRC

26TH JULY 2017

感谢善济医社选择在甘巴士开设分社。为居民们提供中医诊疗服务是一项十分昂贵的项目，不过，因为有了善心人士的慷慨捐赠，使得善济能够为居民提供免费的中
医诊疗、药物津贴和治疗。为此，我衷心感谢所有的捐赠人。善济医社的这项社区
服务，受到居民们的广泛欢迎及珍惜。善济将其援助之手伸向居民，义工们前来相
助，居民们支持善济甘巴士分社的设立，这种种显示了我们温暖的社区精神。亲爱
的三巴旺！

I thank Sian Chay Medical Institution for choosing Gambas for its TCM clinic. Delivering
TCM services to residents is costly, but because of the generous donations of its patrons,
Sian Chay can bring this free Traditional Chinese Medicine (TCM) consultation,
subsidized medicine and treatments to our residents, and for that, I sincerely thank its
donors. This community service will be valued and welcomed by our residents here. It
will demonstrate our warm community spirit – of Sian Chay extending its helping hand
to residents, volunteers coming forth to help, and residents supporting its establishment
and giving up common void deck space. Sayang Sembawang!